



UFPEL



COLORADO STATE UNIVERSITY

Memorando Internacional de Entendimento entre Universidade Federal de Pelotas e Colorado State University

Em reconhecimento aos seus mútuos interesses educacionais e acadêmicos, a Universidade Federal de Pelotas, Pelotas, Rio Grande do Sul, Brasil (doravante UFPel) e o Conselho de Governadores do Sistema Estadual da Universidade do Colorado, atuando pela e por meio da Colorado State University (**doravante CSU**), Fort Collins, Colorado, 80523, U.S.A. propõem promover seus interesses de acordo com este Memorando Internacional de Entendimento (**doravante IMOU**).

1. A UFPel e a CSU preveem uma estreita relação para compartilhar os benefícios de suas respectivas realizações institucionais, discutir suas diferentes estruturas de apoio educacional e desenvolver futuras áreas de cooperação.
2. A UFPel e a CSU reconhecem o valor das experiências educacionais cooperativas que integram teoria e prática e que promovem as perspectivas globais e a internacionalização das nossas respectivas organizações.
3. A UFPel e a CSU podem incentivar professores e alunos a buscarem uma colaboração acadêmica e de pesquisa que seja benéfica para seu desenvolvimento profissional e leve a um maior entendimento entre as partes e seus respectivos países. A UFPel e a CSU incentivam e acolhem o intercâmbio de bolsistas visitantes de curta duração. Os principais objetivos de tais visitas são ministrar palestras e seminários, participar de pesquisas colaborativas em áreas de interesse comum e explorar projetos mútuos bem como os meios para apoiá-los.
4. Nenhuma das partes é obrigada a despender quaisquer fundos ou outros recursos relacionados a este IMOU. Projetos ou atividades específicas resultantes deste IMOU não podem ser iniciados sem a prévia garantia por escrito da disponibilidade orçamental da outra parte. A implementação de qualquer projeto de investigação cooperativa ou de qualquer visita proposta estará condicionada tanto à disponibilidade de financiamento suficiente razoável para cada um dos participantes como pela execução de um acordo escrito, assinado por funcionários autorizados das organizações participantes.
5. A UFPel e a CSU designarão, cada uma, uma sede departamental ou de unidade e um Representante Designado que serão responsáveis pela gestão deste IMOU. Ambas as partes concordam em notificar a outra se o departamento/unidade ou Representante Designado mudar no decurso do acordo e, por sua vez, informar suas respectivas unidades internacionais e/ou administrativas.

6. “Propriedade Intelectual Anterior” significa propriedade e direito legal de uma parte ou partes desenvolvidas antes ou independentemente de qualquer colaboração com a UFPel e a CSU. Isso inclui invenções, pedidos de patentes, patentes, direitos autorais, marcas registradas, direitos sobre novas criações, segredos comerciais e qualquer informação que incorpore dados de propriedade, como dados técnicos e software de computador.

Este IMOU não implica que qualquer uma das partes tenha o direito de usar a Propriedade Intelectual Anterior de outra parte sem consentimento prévio por escrito. Se as partes previrem que seus esforços de colaboração podem resultar no uso de Propriedade Intelectual Anterior ou na criação de nova propriedade intelectual, elas primeiro firmarão um contrato separado estabelecendo seus respectivos direitos. Nenhuma das partes obtém por este IMOU qualquer direito, título ou interesse, nem qualquer direito de reproduzir ou usar para qualquer finalidade, o nome, nomes comerciais, marcas comerciais ou de serviço, logotipos ou direitos autorais da outra parte sem sua prévia permissão por escrito.

7. Cada parte deve cumprir as leis e regulamentos aplicáveis do seu país de origem que regem a exportação de dados técnicos, softwares de computador, protótipos de laboratório, toda e qualquer informação pessoal, ou outros materiais. O Representante Designado para cada instituição é responsável por trabalhar com os funcionários da sua instituição para identificar quaisquer procedimentos ou licenças necessárias. As obrigações de cada parte ao abrigo do presente Acordo serão limitadas pelas suas obrigações legais e regulamentares segundo as leis do seu país de origem.
8. Este acordo entra em vigor quando assinado por representantes autorizados das organizações participantes. O acordo continuará em vigor e produzirá efeitos por um período de cinco (5) anos a partir dessa data. A renovação do acordo poderá ser iniciada no final de cada um desses períodos de cinco anos e exigirá a assinatura de funcionários autorizados das organizações participantes. Este acordo pode ser rescindido a pedido de qualquer das partes mediante notificação prévia por escrito de sessenta (60) dias.
9. A publicação deste convênio será efetivada por comunicação no Boletim Oficial de notícias da UFPel.

Assinaturas:

Pela Universidade Federal de Pelotas:

ISABELA
FERNANDES
ANDRADE:00925384
011

Assinado de forma digital
por ISABELA FERNANDES
ANDRADE:00925384011
Dados: 2023.06.13
17:35:59 -03'00'

Assinatura:

Data:

Pelo Conselho de Governadores do Sistema Estadual de Universidades do Colorado, atuando pela e por meio da Colorado State University:

Kathleen Fairfax

May 24, 2023

Assinatura:

Data:

Kathleen Fairfax
Pró-reitora de Relações Internacionais

Representantes designados:

Pela Universidade Federal de Pelotas:

Edinaldo M. Camargo

Assinatura:

Data:

Edinaldo Camargo (Professor adjunto)
Faculdade de Agronomia Eliseu Maciel, Departamento de Fitossanidade Campus Universitário s/n
Capão do Leão - RS, Brasil - 96160-000
+55 53 98118 5534 edinaldo_camargo@yahoo.com.br

Pela Colorado State University

Franck Dayan

Feb 15, 2023

Assinatura:

Data:


Franck Dayan Professor Agricultural Biology
1177 Campus Delivery
Fort Collins, CO 80523-1177
+1 662 816 7214 franck.dayan@colostate.edu

Reconhecimento/testemunhas:

Reconhecimento/testemunhas:

Pela Universidade Federal de Pelotas

Pela Colorado State University

 Documento assinado digitalmente
ANELISE DA SILVEIRA ALVES
Data: 19/06/2023 09:47:06-0300
Verifique em <https://validar.iti.gov.br>

James Pritchett
James Pritchett (May 24, 2023 10:54 MDT)

May 24, 2023

Assinatura:

Data:

Assinatura:

Data:

James Pritchett
Pró-reitor da Faculdade de Ciências Agrícolas

Amy Charkowski
Amy Charkowski (Apr 10, 2023 15:38 MDT)

Apr 10, 2023

Assinatura:

Data:

Amy Charkowski
Chefe do Departamento de Biologia Agrícola



Feb 15, 2023

Assinatura:

Data:

Kevin Nohe
Diretor Assistente de Iniciativas
Acadêmicas e Estratégicas

Declaração de interesse

[Adendo A]

Um resumo dos objetivos, competências e benefícios compartilhados que apoiam a parceria entre a Colorado State University, localizada em Fort Collins, Colorado, EUA, e a Universidade Federal de Pelotas, localizada em Pelotas, Rio Grande do Sul, Brasil.

Os departamentos de ciências de plantas daninhas de Biologia Agrícola estabeleceram uma forte relação de trabalho com o grupo de ciências de plantas daninhas da Universidade Federal de Pelotas nos últimos anos.

O Dr. Franck Dayan visitou o grupo de Pelotas várias vezes (2018, 2019 e 2022) ministrando palestras, interagindo com alunos de pós-graduação, participando como palestrante em workshops e também reunindo-se com a alta administração para discutir colaborações acadêmicas.

Além disso, o Dr. Luis Avila e o Dr. Edinaldo Camargo visitaram o grupo de ciências de plantas daninhas na CSU algumas vezes (2019 e 2022). Desta relação, três alunos de doutorado do grupo de Pelotas vieram para o grupo de ciências de plantas daninhas como professores visitantes da CSU. Dois desses alunos se formaram e estão trabalhando no Brasil e o último já realizou seus experimentos na CSU e passou nos exames preliminares. Estas proficuas experiências têm demonstrado ser mutuamente benéficas para os alunos e investigadores dos respectivos programas. Estamos buscando estabelecer um IMOU para formalizar esse relacionamento e estender essas oportunidades para o nível de departamento, nível universitário e potencialmente para toda a universidade. Portanto, a Colorado State University tem o prazer de firmar parceria com a Universidade Federal de Pelotas. Prevemos a colaboração nas seguintes áreas:

- Objetivo 1: Oferecer disciplinas que complementem os currículos entre as duas instituições.
- Objetivo 2: Criar oportunidades para que os docentes participem como orientadores nos programas de pós-graduação envolvidos.
- Objetivo 3: Estabelecer um programa de dupla titulação entre o Departamento de Biologia Agropecuária (CSU) e Fitossanidade (UFPEL).
- Objetivo 4: Criar oportunidades de intercâmbio para graduandos e pós-graduandos adquirirem experiências internacionais na agricultura e outras áreas. Essas experiências de enriquecimento incluirão história da agricultura, práticas atuais, bem como aprendizado sobre a cultura das respectivas regiões.
- Objetivo 5: Dar continuidade às atividades de pesquisa colaborativa sobre proteção de cultivos para melhorar o manejo de pragas e desenvolver novas práticas agrícolas.

Antecedentes sobre a Universidade Federal de Pelotas

A Universidade Federal de Pelotas, UFPEL, é uma das instituições públicas de ensino superior brasileiras mantidas pelo Governo Federal com sede na cidade de Pelotas, no estado do Rio Grande do Sul. A Universidade foi fundada em 1960 como um esforço da Faculdade de Agronomia Eliseu Maciel (FAEM - Escola Agrícola Eliseu Maciel). A FAEM a mais antiga faculdade agrícola do país,

fundada em 1883. Atualmente a Universidade tem 26.000 estudantes, matriculados em 94 cursos de licenciatura, 45 de mestrado e 23 de doutoramento. A agricultura está na gênese da Universidade e uma das mais importantes áreas de investigação e ensino.

Antecedentes da Universidade Estadual do Colorado

A Colorado State University é uma das principais universidades de pesquisa nos Estados Unidos, com pesquisa de nível mundial em áreas como doenças infecciosas, pesquisa de câncer, ciência atmosférica, tecnologias de energia limpa, recursos hídricos, medicina veterinária e ciências ambientais. Foi fundada em 1870 como *Colorado Agricultural College*, seis anos antes do Território do Colorado se tornar um estado nos EUA.

No ano passado, a CSU concedeu diplomas a mais de 5.000 formandos e este ano, atraiu mais de US\$ 407 milhões em financiamento de pesquisa. A CSU é uma instituição que concede bolsas de estudo e uma extensão de doutorado/pesquisa da Carnegie University.

A Colorado State University é a “universidade de escolha” dos residentes do Colorado – 30% de todos os cursos de ciências, matemática, engenharia e tecnologia do Colorado obtêm diplomas na CSU. Além de seus excelentes programas nessas áreas, a CSU oferece os melhores programas profissionais dos Estados Unidos em medicina veterinária, terapia ocupacional, jornalismo, agricultura e gestão da construção.